

### CABECERA

**YACIMIENTO:** Ermita de San Martín de Gaztelua (Abadiano, Vizcaya)  
**MUNICIPIO:** Abadiano  
**PROVINCIA:** Vizcaya  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 4197  
**N. INV:** Bizkaiko Arkeologi Museoa, n.º de inv. AM 2009/001/007 (Bilbao, Vizcaya)  
**TIPO YACIMIENTO:** ERMITA  
**OBJETO:** Estela  
**TIPO:** Arenisca

### GENERALIDADES

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** Estela  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 38 x 42  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 3  
**H. MAX. LETRA:** 6  
**H. MIN. LETRA:** 3  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** M  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

### TEXTO Y APARATO CRÍTICO

**TEXTO:**  
 Inuiciu / ne ego M / in dêi no[mi]

Lectura dada por Agustín Azkarate Garai-Olaun e Iñaki García Camino (1996:146).

### APARATO CRÍTICO:

**TRADUCCIÓN:**  
 En el nombre de Dios, yo Minuiciu.

Traducción dada por Ariadna Muriel.

**COMENTARIO:**

Según Azkarate y García (1996:146) el epígrafe estaría en una lectura inversa, siendo lo correcto *In Dēi no[mi] / ne ego Minuiciu*.

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** Agustín Azkarate Garai-Olaun e Iñaki García Camino (1996 : 146).

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** El soporte tiene un grosor de 5 cm.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Posición anómala de letras como la *g*, *d* y *m*, que están invertidas. Ligado en *Ei*.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:** 1984

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:** HALLAZGO CASUAL

**DATACIÓN:** Siglo X.

**CRIT. DAT.:** Criterios paleográficos y arqueológicos.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Se encontraba colocado en la repisa del murete que cierra el pórtico de la ermita, lo descubrió Azkarate. Según Azkarate y García (1996:145) el epígrafe debía haber estado situado originalmente en un anexo que fue derribado. En la actualidad, y desde su reubicación en 2009, forma parte de los fondos del Bizkaiko Arkeologi Museoa (Bilbao); n.º de inv. AM 2009/001/007.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

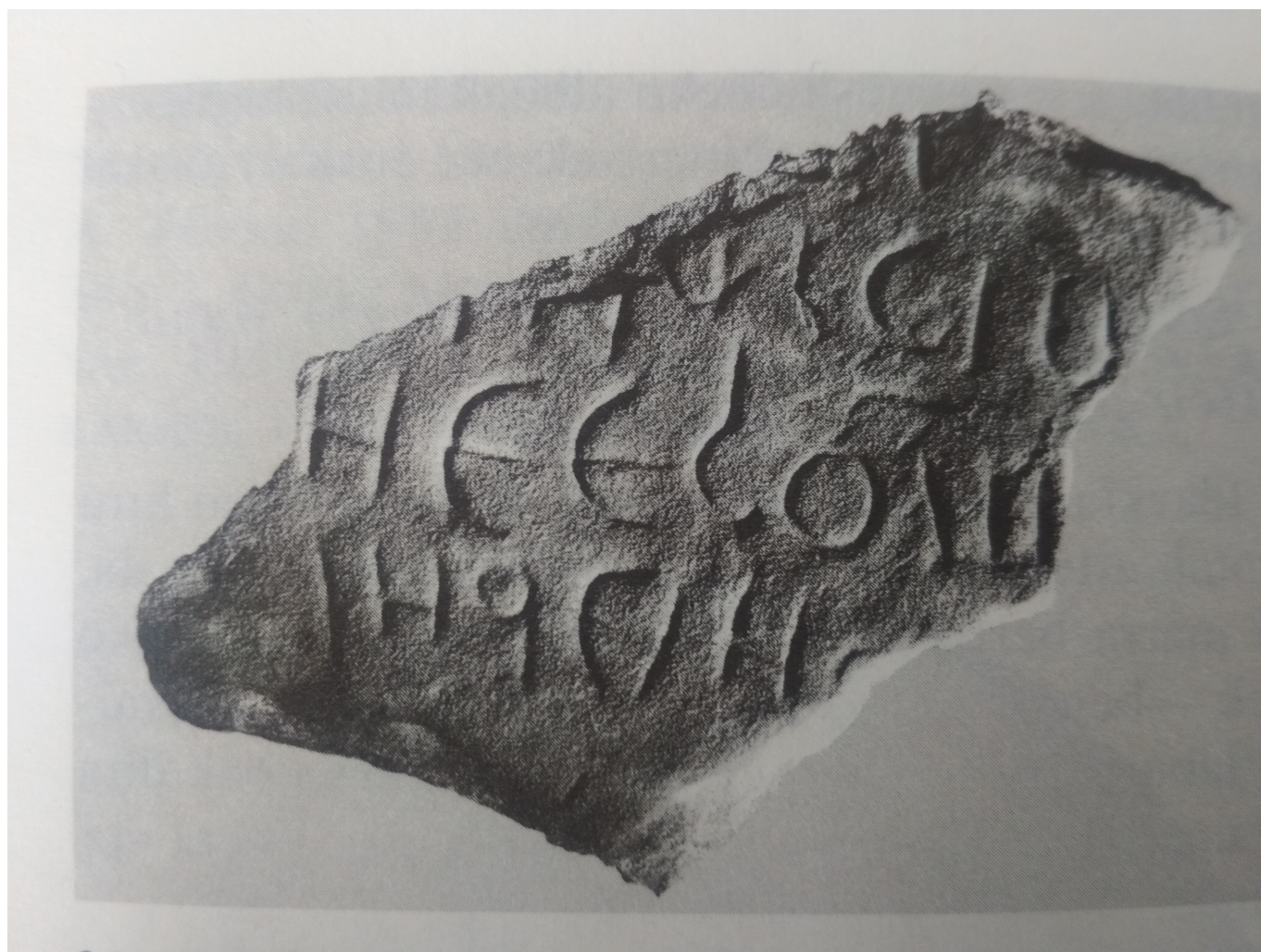
**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

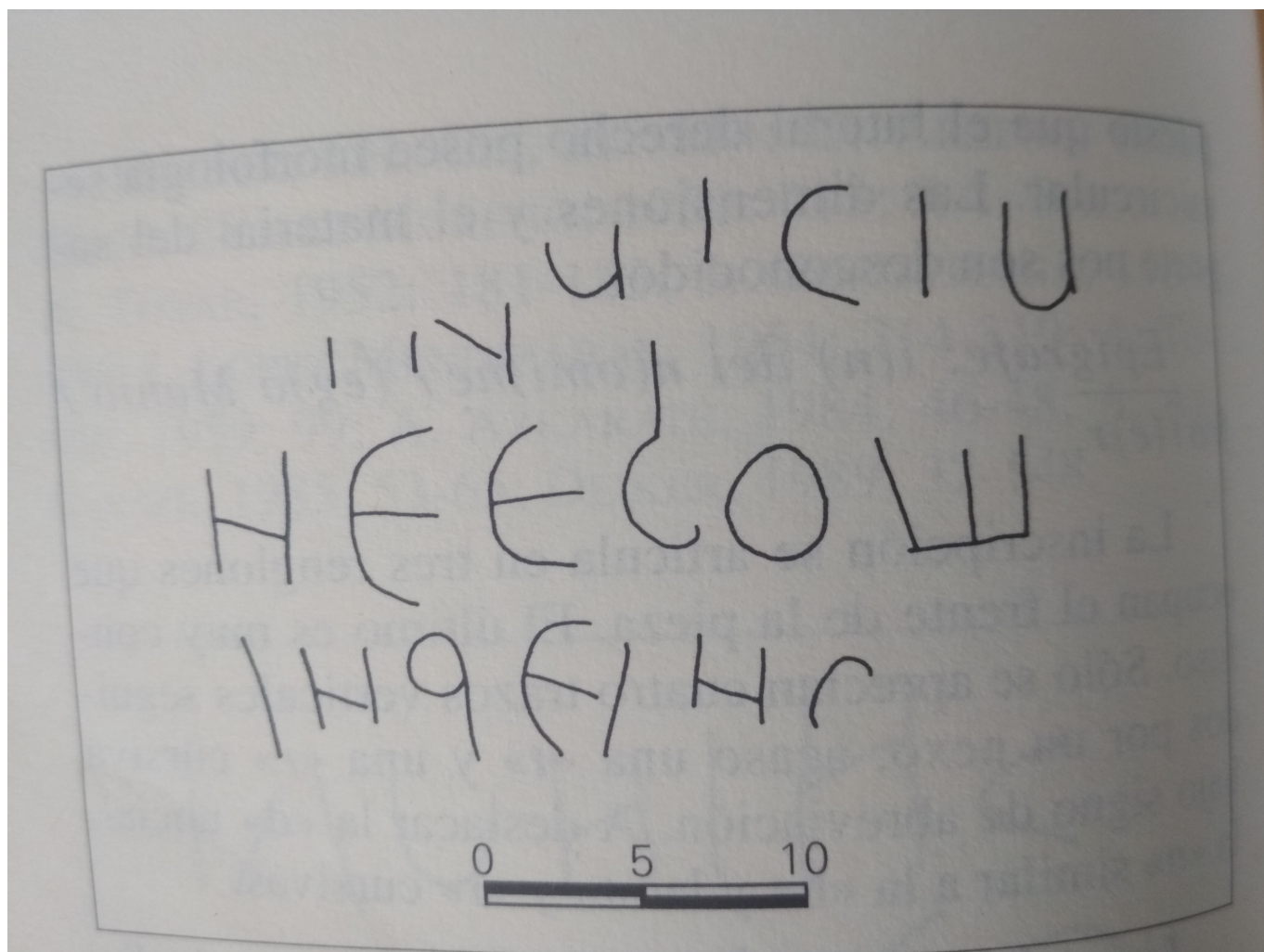
**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4197; Lorenzo Fernández, Álvaro (2024) Corpus epigraphicum del reino asturleonés (711-1037). Edición crítica y estudio. Madrid, Universidad Complutense de Madrid. Tesis inédita, n.º 438. Azkarate Garai-Olaun, Agustín - García Camino, Iñaki (1996) Estelas e inscripciones medievales del País Vasco, siglos VI-XI, Donostia, Universidad del País Vasco, pp. 145-146. Deiker, Barrio Loza, José Ángel, et. al. (1989) Bizkaia: arqueología, urbanismo y arquitectura histórica, I. Duranguesado, Arratia-Nervión, Bilbao, Universidad de Deusto, p. 148. Azkarate Garai-Olaun, Agustín (1985) "Nueva inscripción altomedieval vizcaína y revisión del epígrafe de «Iauninco»", Seminario de Filología Vasca «Julio de Urquijo», volumen XIX, San Sebastián, pp. 51-68.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**

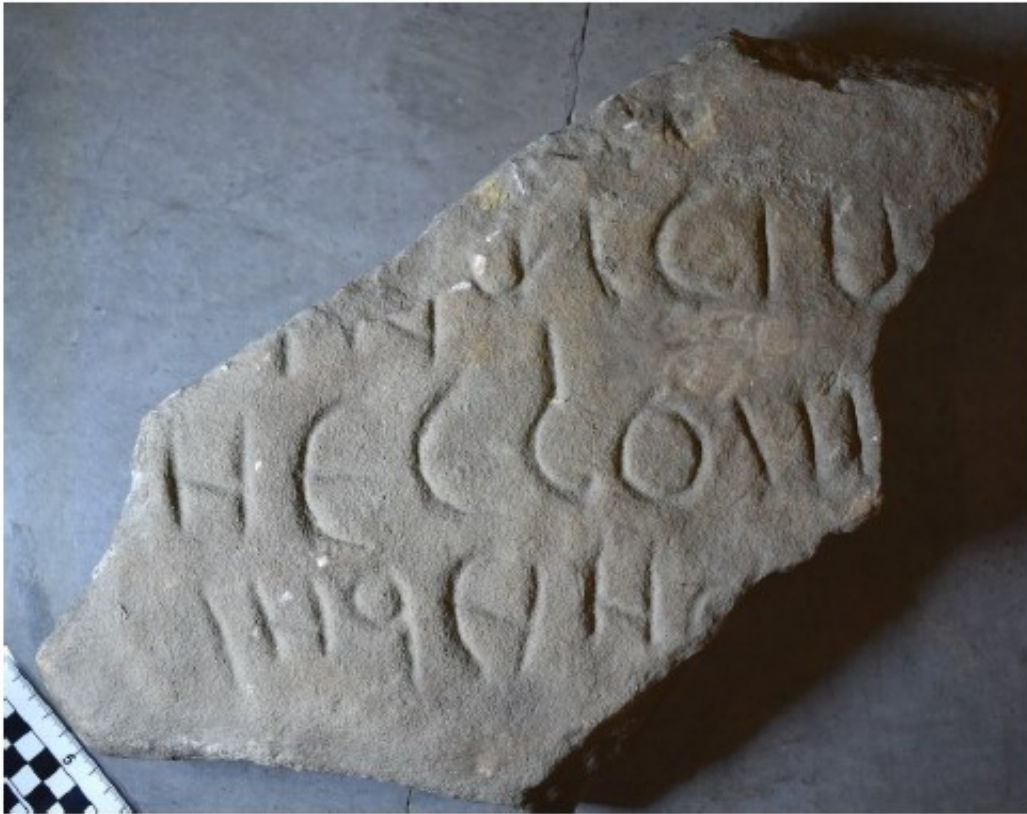


IMG 161338



IMG 161355





aehtam